

*Le Parc de la Maison Alsacienne*  
*34 rue Courbée*  
*67116 Reichstett*  
*France*  
*E-mail : [livia.kuhn-poteur@orange.fr](mailto:livia.kuhn-poteur@orange.fr)*

*Bienvenue au chantier / Welcome to our camp*

Pour te joindre à nous, remplis la fiche d'inscription et renvoie-la nous à l'adresse postale ou électronique ci-dessus. A réception de la fiche et du paiement pour le séjour, nous enverrons une confirmation d'inscription ainsi que des indications concernant les jours d'arrivée et de départ.

*To join us please fill in the following questionnaire and send it to our postal address (see above). As soon as we get your questionnaire and your paiement, we'll send you a confirmation of your inscription and informations about the arrival and leaving days.*

<b>PARTICIPATION AUX FRAIS</b>
--------------------------------

Le prix du séjour est de 130 € pour 13 jours.

Cette somme couvre la totalité des frais de séjour, assurance comprise mais ne couvre pas les frais de transport jusqu'à Reichstett et retour.

Veillez joindre un mandat postal international ou un chèque bancaire ou postal établi à l'ordre de : Le Parc de la Maison Alsacienne, CCB n°18139645, Crédit Mutuel, 86a rue du Général de Gaulle, F67116 Reichstett (**hors France**, dans ce dernier cas veuillez ajouter 6 € aux tarifs indiqués ci-dessus pour les frais de transaction). En cas de défection pour un motif grave une partie de cette somme sera remboursée.

Remarque : Le prix du séjour ne comprend pas le trajet de votre lieu de résidence à Reichstett.

*The costs of the stay are of 130 € for 13 days.*

*This price covers all the expenses inclusive insurance but doesn't account for the travel to Reichstett and back home.*

*Please send the fees by International Postal Mandate to :*

*Parc de la Maison Alsacienne, 34 rue du Général de Gaulle, F 67116 Reichstett.*

*You can also send them to the CCB n° 18139645, Crédit Mutuel, 86a rue du Général de Gaulle, F 67116 Reichstett (in this case add 6 € to the costs indicated above for transaction costs).*

*Part of this paiement can be repaid if you finally cannot participate to the camp for a serious reason.*

*Note : the costs for the stay do not include the travel from your home to Reichstett.*

**FICHE D'INSCRIPTION AUX CHANTIERS INTERNATIONAUX DE JEUNES BENEVOLES**

**PARC DE LA MAISON ALSACIENNE**

NOM : Prénom :

Date de naissance (*date of birth*) :

Adresse :

Tél.:

Adresse en été (*address during the summer*) :

Tél. :

E-mail :

Je m'inscris pour le chantier (*I join the workcamp*):  du 16 juillet au 28 juillet inclus

du 31 juillet au 12 août inclus

Numéro de sécurité sociale (*personal insurance number*):

Handicaps et problèmes de santé (*handicaps, health*):

Connaissances spécifiques (cuisine, électricité, maçonnerie ...) (*specific knowledges*):

Profession ou études (*studies*):

Langues pratiquées (*languages*):

Prêt à faire des travaux lourds (*agrees with heavy work*):

Régime alimentaire (*special diet*):

Comment avez vous entendu parler de nous (*how were you taught about our workcamp*):

**Autorisation parentale pour les personnes mineures (décharge parentale), (*warranty of the parents for minors*)**

Date et signature des parents

Date et signature du participant